

信頼の品質と価格  
**Joia Lorena**  
ジョイア ロレーナ 石井宝石店  
SINCE 1972  
Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)  
Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656  
www.joialorena.com.br

DIRETOR PRESIDENTE  
RAUL M. TAKAKI  
JORNALISTA RESPONSÁVEL  
TAKAO MIYAGUI

# ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL  
**南米神宮**  
御神威拜戴 沼矛八方被  
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP  
Tel: (11) 5575-4783 - www.templexintoista.org.br

ANO XVII - Nº 4019 SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 23 DE MAIO DE 2014 R\$ 3,50

## 政治混乱のタイでクーデター

### 軍、警察が全権掌握 秩序回復目的、元首相拘束

【バンコク共同】タイ全土に戒厳令を布告した陸軍のプラユット司令官は22日、テレビで演説し、軍と警察が秩序回復を目的に全権を掌握したと明らかにし、クーデターを宣言した。プラユット氏は2日にわたり政府、反政府派、政府支持派などの代表を招いて、政治混乱の打開策を協議したが、不調に終わった。同日のクーデターは2006年9月以来、タクシン元首相派と反対派の政治対立が続くタイでは、昨年からの政権打倒や政治改革を訴えるデモが激化し、根深い政治対立の解決の見通しが立たないことから、軍が非常手段に踏み切った。しかし、タイ情勢は混乱を深めた。



22日、首都バンコクの反政府派が集まった地区で警備に当たるタイ軍兵士ら (AP=共同)

軍の一部兵士を除く憲法の停止を宣言するとともに、タイ全土に夜間外出禁止令を発令。陸軍は出陣者を出発して、反政府派を指導するステーション副首相、チャイカセム法相ら関係者を拘束された。

### 朝市で爆発、31人死亡 中国ウラムチでテロ、94人負傷

【ウラムチ共同】中国北西部の新疆ウイグル自治州ウラムチ市内の朝市で22日午前8時(日本時間同9時)ごろ、爆発があり、31人が死亡、94人が負傷した。国営通信、新華社が伝えた。

公安省は「重大なテロ事件」と断定、同自治州で起きたテロとしては最大規模の惨事となった。ウラムチ市内は厳戒態勢が敷かれ、習近平国家主席は直ちに「強圧的」な封じ込めを関係部門に指示した。

代表を拘束した。最大元首相や、反政府派を指導するステーション副首相、チャイカセム法相ら関係者を拘束された。

【共同】パソコン(P)起訴内容について「全部事実です」と認め、「全ての人を裏切った」と謝罪した。審理の前提が覆り、公判は事実上振り出しに戻った。

【ワシントン共同】米連邦政府の退役軍人省が運営する西部アリゾナ州フェニックスの病院で、四十数人が長期入院患者の状態で死亡した。

### 「全ての人の裏切った」 東京、片山被告が無罪を撤回

【東京共同】東京地裁(大野勝則裁判長)で、片山被告は2月の初公判から「真犯人にパソコン」の無罪主張を撤回し、全ての人の裏切ったと認めた。

【下ネツク共同】ウクライナ東部ドネツクの南約30キロの村で22日、親ロシア派組織「ドネツク人民共和国」の武装集団がウクライナ軍の検問所を襲撃し、少なくとも11人の軍兵士が死亡、約30人が重軽傷を負った。AFP通信の記者が目撃した。政権側と親ロシア派が武力衝突を繰り返すウクライナ東部の一

プラユット氏はテレビ演説で、暴力が拡大している現状を正常化するため、政治改革を進めると述べ、国民に平静を呼び掛けた。目撃者によると、陸軍はバンコク郊外の政府支持派の活動拠点を制圧。銃声が聞こえたという。反政府派はデモ隊を解散させることで合意した。軍との衝突はなく、市内に大きな混乱は起きていない。

【共同】パソコン(P)起訴内容について「全部事実です」と認め、「全ての人を裏切った」と謝罪した。審理の前提が覆り、公判は事実上振り出しに戻った。

【ワシントン共同】米連邦政府の退役軍人省が運営する西部アリゾナ州フェニックスの病院で、四十数人が長期入院患者の状態で死亡した。

### うちの嫁 後ろ姿は... サラリーマン川柳ベストテン

【共同】「うちの嫁 キヤラクター」「ふなっしー」と妻のたたずまいを重ねた句が、最多の5204票を獲得し1位に輝いた。

【ソウル共同】元ヒールズのポール・マツカート(ポール)さん(71)が体調不良のため、日本が予定された4公演の全面中止を決めたのに続き、韓国で今月28日に計画していた公演も中止したことが21日分かった。公演主催者が明らかにしたと聯合ニュースが報じた。聯合によると、マツカート(ポール)さんはこれまで韓国を訪れたことがなく、初の韓国公演をソウルで予定していた。

### 樹海

【一部】組合員が33%増にこたわって造反した。この過激派造反の傾向は今年に入って特に目立つ。初め、リオのガリ(清掃)組合は給与9%増で市と交渉するところを、一部過激派が承認せず、ストに入り、結局は過激派の37%増の主張を市が呑みしき先例を作ってしまった。ごね得の実例を見た他業界の過激派は「今なら行ける」と勢いを得たようだ。その背後には、政治風土に少数派への強い配慮があることと関係する。PT政権時に増長した組合や社会運動家の過激な分子が、政治家を恫喝しやすくなり、狙って次々に造反を始めた。民主主義は国を過激化するものだ。ブラック・プロックしか大衆の支持を得られなくなった社会運動は先鋭化、暴力化する。民から遊離する。W杯中にそれが起きるとやっか度は戦場での死者数としては最悪規模。

### JAPÃO CULTURAL 2014

pacote de 17 dias

SAÍDAS: 13 de Setembro / 13 de Outubro

ROTEIRO: Tokyo, Okinawa, Osaka, Kyoto, Seki, Shirakawago, Takayama, Lago Kawaguchi e Hakone.

ALFAINTER TURISMO

Visite nosso site: www.alfainter.com.br

ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

### JAPÃO ROTA CLÁSSICA

Dubai, Osaka, Okayama, Hiroshima, Kumamoto, Nagasaki, Fukuoka, Quioto, Tóquio e Hakone

Saídas: 02/07, 21/09 e 12/10

Restam poucos lugares disponíveis

Inclui: Passagens, hospedagens, refeições citadas no programa, seguro de viagem, Japan Rail Pass (07 dias) e ingressos citados no programa.

TUNIBRA TRAVEL

www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br

INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8225

Praça da Liberdade, 170 - Liberdade - SP

# 検察捜査にTSE許可不要

## 最高裁が判断を覆す

### トフォリ判事の主張通らず

連邦最高裁は21日、「検察は選挙絡みの容疑に関し、高等選挙裁判所(TSE)の許可を得なくても捜査に踏み切れる」という提案に圧倒的多数で賛成し、「検察が選挙絡みの容疑で捜査するときTSEの許可を得なければならない」という13年12月のTSEの決定を差し止めた。この判決は現TSE長官のディアズ・トフォリ判事の意向に反対するものとなった。22日付伯字紙が報じている。

### 選挙違反取締り強化か



ディアズ・トフォリTSE長官

検察が選挙裁判所のどちらかが求めればはじめることが出来た。だが、13年12月にTSEはそれを覆し、検察はTSEの判断なしに選挙法違反に関する容疑の捜査は出来ないことになった。TSE報告官としての見解を推進したのがトフォリ氏で、当時の長官だったマルコ・アウレリオ・モロ氏はそれに反対していた。

最高裁の判事投票の結果は9対2の圧倒的多数で、トフォリTSE長官に同調したのはTSEで現副長官をつとめるジル

マール・メンデス判事の12年の地方選挙まで、選挙にまつわる政治家の容疑に関する捜査は

スイスの国際競争力研究(IMD)が発表した国際競争力ランキングによると、伯国は4年連続で順位を下げ、60

カ国中54位と22日付伯字紙が報じた。IMDは国際競争力を「企業にとってのビジネス環境」とし、各国の経

済状況や財政政策、ビジネスの効率性などを分析する。伯国の調査を担当したドン・カプラー財団のカルロス・アルダ氏

貿易収支の黒字縮小は顕著で、国際貿易59位という状態は、一次産品輸出と工業製品輸入というアンバランスが原因で、力低下は、熟練労働者の不足、税金や電力料金を含む生産コストの高さ、高速道路や港湾、空港などの物流インフラやエネルギー政策の問題も関係する。発電に要する平均経費は0.18ドルで、60カ国の平均0.12ドルを大幅に上回り、生産性も59位と振るわない。

また、企業家は、今から調査項目に加わった治安や市街地の暴力といった要因も国際競争力を殺ぐと見ている。伯国のランキングは10年の38位以降16落、インドの13やオーストラリアの12、ギリシアの11などと比べて大きく失速している。また、1日の午後4時からイタケロンで開催されるW杯前後で、同スタジアムでは第2回目のテスト試合(公式戦)は、コリンチャンス対ポ

# 市民100万人が大迷惑

【既報関連】聖市のバス運転手、コブラドールが20日に予告なく始めて市民の足に影響が出た。翌21日も続いた。21日は市内28のターミナル中21が機能を停止して100万人が影響を受け、交通手段がなくなり、タクシイで高額を使うのを余儀なくされたり、聖市民にとっては災難の日となった。22日付エ

市が互いに非難し合う声が聞かれた。口火を切ったジルマル・タット聖市交通局長は記者会見で「特にバスの問題においては(軍警に)受身的な姿勢がみられる」と批判。それに対し、州広報局長は「軍警に責任転嫁すべきではない」と応酬し、抗議行動で75台のバスが焼かれたとき、「(タット局長が)市警の捜査を困難にした」と

非難した。21日は朝から、市の西部、北部、南部、中心部を運行するバス会社5社が所有する11の車庫が動かず、全体の62%にあたるバスが止まった。これら5社は3月の時点で、1日平均333万8663人の乗客を運んでいて、バスが止まったために影響を受けた人に残された交通手段は、メトロと電車、ミニバン(口タ

松葉杖をついた元石工の42歳男性はこの日、2月から予約していた診察を受けにくらたが、バスが動いていなかったため、歩く羽目になった。昨日頻発するこの種の

20日、聖州グアルーリョスのデパートで、4人組の強盗が従業員20人を人質にして立てこもる事件が起きた。デパート側はレジから3千レアルを強盗に渡したが、そのときに通報者が呼んだ

軍警が到着した。軍警はそこから4時間かけ犯人を説得し、出されたが、その間にグルーヴのうちの1人が現金の入ったバッグを持って逃げ出した。結果、5人の屈辱的惨敗を喫した。ガンソ、アレクシヤンドレ・パト、アラン・カルデッキと、大金を払って知名度抜群の攻撃陣を獲得することに次々と成功しているサンパウロだが、次は守備陣のテコ入れも必要か。

# 伯国の国際競争力が低下

## 総合ランキングは54位に

伯国中54位と22日付伯字紙が報じた。IMDは国際競争力を「企業にとってのビジネス環境」とし、各国の経

済状況や財政政策、ビジネスの効率性などを分析する。伯国の調査を担当したドン・カプラー財団のカルロス・アルダ氏

貿易収支の黒字縮小は顕著で、国際貿易59位という状態は、一次産品輸出と工業製品輸入というアンバランスが原因で、力低下は、熟練労働者の不足、税金や電力料金を含む生産コストの高さ、高速道路や港湾、空港などの物流インフラやエネルギー政策の問題も関係する。発電に要する平均経費は0.18ドルで、60カ国の平均0.12ドルを大幅に上回り、生産性も59位と振るわない。

また、企業家は、今から調査項目に加わった治安や市街地の暴力といった要因も国際競争力を殺ぐと見ている。伯国のランキングは10年の38位以降16落、インドの13やオーストラリアの12、ギリシアの11などと比べて大きく失速している。また、1日の午後4時からイタケロンで開催されるW杯前後で、同スタジアムでは第2回目のテスト試合(公式戦)は、コリンチャンス対ポ

# イタケロンでの試合変更

## 1日午後のボタフゴ戦に

午後4時から予定されていたアレナ・コリン

また、1日の午後4時からイタケロンで開催されるW杯前後で、同スタジアムでは第2回目のテスト試合(公式戦)は、コリンチャンス対ポ

また、1日の午後4時からイタケロンで開催されるW杯前後で、同スタジアムでは第2回目のテスト試合(公式戦)は、コリンチャンス対ポ

また、1日の午後4時からイタケロンで開催されるW杯前後で、同スタジアムでは第2回目のテスト試合(公式戦)は、コリンチャンス対ポ

天気予報

サンパウロ	5月24日	最高15度	最低15度	曇一時雨
	25日	18度	14度	晴一時雨
	26日	23度	15度	晴一時雨
海岸	24日	21度	19度	曇一時雨
	25日	21度	14度	晴一時雨
	26日	26度	15度	晴一時雨
内陸	24日	23度	17度	晴一時雨
	25日	23度	16度	晴一時雨
	26日	24度	18度	晴一時雨

日の出6:37 日の入17:28

外国為替市況

中銀サイト現在	米ドル相場	22187 R\$
	売	22178 R\$
	買	22178 R\$
	円相場	
	売	0.0218 R\$
	買	0.0218 R\$

天気予報

サンパウロ	5月24日	最高15度	最低15度	曇一時雨
	25日	18度	14度	晴一時雨
	26日	23度	15度	晴一時雨
海岸	24日	21度	19度	曇一時雨
	25日	21度	14度	晴一時雨
	26日	26度	15度	晴一時雨
内陸	24日	23度	17度	晴一時雨
	25日	23度	16度	晴一時雨
	26日	24度	18度	晴一時雨

日の出6:37 日の入17:28

また、1日の午後4時からイタケロンで開催されるW杯前後で、同スタジアムでは第2回目のテスト試合(公式戦)は、コリンチャンス対ポ

ミュンヘン五輪銅メダリストが  
ブラジルJUDOを語り尽くす!

「ブラジル柔道のパイオニア」  
石井千秋著 R\$50レアル

ニッケイ新聞編集部で販売中!(11・3340・6060、マユミまで)

SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間...

ダンスホール  
スシパー付きのレストラン  
パンガロー風のレストハウス  
パーティー会場  
スペシャルシート

どなたの口にも合う  
極上のお食事を  
用意しております。

豊富なおプションを、お楽しみ下さい。

快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700  
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

「アメロカン バー」  
快適な空間  
豪華アトラクション  
VIPルーム  
各国の料理をご用意  
専用駐車場完備  
ストリップショー  
寿司バー

90 Gauguin club

Rua Arizona, 1550 - Brooklin - São Paulo www.gauguinclub.com.br

ニッケイ新聞出版、宮城人関係、アラン・サン・日文化進歩協会  
ブラジル版いよいよ販売開始!

日本語生活会話ガイド  
o Jeitinho no Japão para os brasileiros

ブラジル人のためのニッポンの生活ガイド

日本語とポルトガル語の勉強にすぐ便利  
面白くて分かりやすい  
画像付き日常生活の会話  
カテゴリー別、辞書付き  
日本の生活ガイドにも

ニッケイ新聞社 11-3340-6060  
太陽堂 11-3208-6588  
フジマツキ内書店 11-3104-3399

特別価格 R\$50

前版大好評  
全巻売り切れ!!

o Jeitinho no Japão para os brasileiros

ブラジル人のためのニッポンの生活ガイド

宮城人関係、アラン・サン・日文化進歩協会

「アメロカン バー」  
快適な空間  
豪華アトラクション  
VIPルーム  
各国の料理をご用意  
専用駐車場完備  
ストリップショー  
寿司バー

90 Gauguin club

Rua Arizona, 1550 - Brooklin - São Paulo www.gauguinclub.com.br

「自分達の家族やすな！」

コリンチアーノの心意気

命懸けてもスタジアムを守る

W杯に反対する抗議行動などが展開された今月15日、聖市東部イタケロン地区で、アレナ・コリンチアンスを目指して進む赤シャツの1隊がいた。アレナから4キロ地点にある私有地に不法侵入し、テントを張ったホームレス労働者運動(MTST)の一団だ。

この一隊は、他地域でも行われたMTSTの住居要請行動と並行して抗議行動を行うべく、市東部の幹線道路、ラジアル・レステの封鎖などを行った。

ところがこの時、約20人のメンバーが隊から離れてアレナ近くの路上にバリケードを築き、火をつけるためのタイヤを取りに行った時、不思議な動きが見られた。赤



イタケロン付近に進行したMTSTの軍団

ダ・フイエルともうひとつのコリンチアンス応援団、カミーザ12のメンバーら総計80人の姿があった。

MTST約2千人に對し、ガヴィオンエスのメンバーは約80人。どう考えても勝ち目はないが、この時集まったのは「アレナを守るためなら、相手と殺すことさえ辞さない」面々だ。

当地では、熱狂的な応援団メンバーが他チームの応援団メンバーと抗争事件などを起こす例が多々あるが、MTSTの中にもアレナを守り続けるために結束を呼びかけたのがガヴィオンエス、カミーザ12だった。

アレナ初の公式戦が行われた18日の対パイク・コリンチアンスの応援団がガヴィオンエス、カミーザ12だった。

「自分達の家族やすな！」という心意気を持って、自分達の命懸けてもスタジアムを守る。これがコリンチアンスの心意気だ。

「自分達の家族やすな！」という心意気を持って、自分達の命懸けてもスタジアムを守る。これがコリンチアンスの心意気だ。

「自分達の家族やすな！」という心意気を持って、自分達の命懸けてもスタジアムを守る。これがコリンチアンスの心意気だ。

「自分達の家族やすな！」という心意気を持って、自分達の命懸けてもスタジアムを守る。これがコリンチアンスの心意気だ。

「自分達の家族やすな！」という心意気を持って、自分達の命懸けてもスタジアムを守る。これがコリンチアンスの心意気だ。

「自分達の家族やすな！」という心意気を持って、自分達の命懸けてもスタジアムを守る。これがコリンチアンスの心意気だ。

「自分達の家族やすな！」という心意気を持って、自分達の命懸けてもスタジアムを守る。これがコリンチアンスの心意気だ。

オゴールの祝砲は小銃で

リオ市西部のフアベラ

客の歓声と花火というお祭り、小銃を持った男が少決まりのシーンではななくとも35秒間、銃を

パラチー国際文学祭

多彩なゲスト迎え、7月に

毎年恒例の文学の祭典「パラチー国際文学祭」が今年もリオ市のパラチー市で開かれる。

今年もリオ市のパラチー市で開かれる。多彩なゲストを迎え、7月に開催される。

クロアチア代表に2人の伯人

開幕戦でセレソンと対戦へ

伯国籍を持つサッカー選手として、自国開催となる今年のW杯にセレソンに選ばれるのは大きな夢だ。だが、サッカー大国ブラジルでは、その夢は23人分しかない。

そのため、選手によっては他の国の代表選手として参加する例も珍しくない。かつては日本代表でも、呂比須ワグナーや三都主アレサンドロのよう

今年もリオ市のパラチー市で開かれる。多彩なゲストを迎え、7月に開催される。

# 食を楽しむ

## 白焼きウナギの夏野菜あつさり和え

今回は、白焼きウナギを使った、スタミナUPの簡単おかずを紹介します(他の魚で試してみてもOK)

うなぎ本来の味を、楽しんで、もってこいで

(1) 白焼きウナギは、グリル、フライパンなどで強火で短時間、カリッと焼き、食べやすい大きさにカット。

(2) ナスは、縦半分に切り、5ミリ幅くらいの一口に切る。フライパンに多めの油を注ぎ、揚げ焼きする。(切つてすぐ揚げない場合は、水にさらしておく)

(3) トマトは2センチ角くらいに切る。オクラは熱湯でやわらかくゆで、2センチくらいのカット。大葉は千切りにし、みょうがも千切りにし、水にさらしておく。

(4) すべて器に盛っ

て、お好みの味(おろしポン酢・わさび醤油など)でいただく。

ナスは、しっかりと水気をとって揚げましょう。

アツアツのうちに、ポン酢などをかけることに

よって、味がしみ込みやすくなります。冷蔵庫で冷やしておいても、美味しくいただけます。

栄養の宝庫・ウナギ土用の丑の日に、ウナギを食べるようになったウナギには含まれていないビタミンCや食物繊維なども補う形にもなり、バランスよく、食べやすいおかずになっています。

白焼きは、蒲焼が苦手な方も、さっぱり美味しくいただけます。あぶって、わさび醤油でいただくのが主流ですが、天ぷらも美味しいです。

夏は食欲が落ちますので、炭水化物の「そうめん」や「うどん」は、ダケ、こぼれ、ケでなく、意識して、たんぱく質(肉・魚・豆など)、ビタミンミネラル(野菜など)をたっぷりとり、暑い夏に備えましょう。

(静岡新聞)

材料(4人前)  
ウナギの白焼き 1串  
ナス 2本  
揚げ油 適宜  
トマト 半分  
みょうが 2本  
大葉 4枚  
大根おろし・ポン酢・わさび・しょうゆなどお好みで

作り方



白焼きウナギの夏野菜あつさり和え



## 居酒屋ときどき



シチューのようなビーフカレー

ズバリ結論から言うと、この4年間で訪れたサンパウロ市の日本食店の中では、ベスト3に入るまさだった。もし恐ろ者が帽子をかぶっていたら、脱帽ものだ。

南米だけにエクアドルの首都を連想させる「きとき」という名前にも惹かれたい。

「...何か、おかし。これはカレー味じゃない」。瞬時にテーブルの下に伏せ、数秒間、敵の出方を伺う。「あの味はビーフシチューのはず。最近日本では、こういうのもカレーというのか?」との脳裏に疑問が渦巻くが、「うまいのでシチューと

してオツケー!」と結論。何気ない顔をして磨りなまし、ねぎ、海苔、白ゴマたっぷりのチリビヤ井も良く、癖がないし、タレも飯も美味しい。「ブラジル人には薄すぎるのでは?」と思うくらい味の付けが日本人の舌にはちょうどいい。

砂肝、鴨など数種盛り合わせた「自家製燻製」(58レ)は特に絶品。まちがって牡蠣を床にポトリと落とした隊員は、「拾って食べたらい!」と絶叫した。

当地で日本食を「美味しい」と言った場合、ほぼ「ブラジルにしては」という暗黙の前提がつく。多少は現地化せざるを得ないだろうが、日本の水準で「美味し

カフェっぽい店内

さあ、結果は?

味	+	+	+
雰囲気	+	+	+
対応	+	+	+
トイレ	+	+	+

「営業時間」月・土の正午〜午後11時半  
【住所】R. Wilsard, 193, Vila Madalena 【電話】11-3558904  
7300【サイト】quitquitto.com.br

い」と言える店は少ない。そんな暗黙の前提を見事に破った。果たしてこの調子で快進撃し、ブラジル人の新味覚を開拓か、もしくは道半ばで現地化か? 思えば珍しい近來の移住者だけに、本人たちの存在もまさに店名にピッタリ。

「佐久穂「ひすいそば」産地に 町、栽培拡大し商品開発促す

策として、県野菜花卉試験場(塩尻市)が開発した新品種「信州ひすいそば」の特産品化に力を入れた。県内での産地はまだ多くないため、町は昨年度より栽培面積を増やすとともに、そば粉を使った新商品開発などを促す。産地として知名度を向上させる狙いだ。

町農業委員会が昨年度調査した町内の遊休農地は約89ヘクタールで、増加傾向という。町内全農地の6.8%を占め、遊休農地の解消は大きな課題だ。これまで、レタスやハクサイといった高原野菜、カーネーションや菊などの花卉の産地化に力を入れてきたが、さらに中山間地でも育てやすいソバに着目。旧佐久町時代に任意団体として設立された町そば組合による栽培を進めることにした。

信州ひすいそばは、実が緑色で、県が昨年に商標登録した。現在、町内の2店がそばを販売。価格は一般的なそばと比べて2割ほど高いが、香りや味が良く、評判は上々という。栽培拡大と並行して、提供店舗の拡大も呼び掛けている。

本年度はおおよそ7ヘクタールを作付けし、5トンの収穫が目撃された。他品種と交配しないように、同町大日向区の遊休農地に集約して栽培する。

町は本年度、産地化事業として、一般当初予算に116万円を計上。そば打ち体験会を開催し、ガレット(そば粉のクレープ)など新商品開発を促す。

## 197 ソチオリンピックピックカーリング 日本代表苦米地選手

今年最初の大きな世界的イベントであるソチオリンピックが2月に閉幕し、日本代表はフィギュアスケートの羽生選手の金メダルを筆頭に、多くのメダリストが生まれ、その活躍が注目を浴びている。ソチオリンピックで、小野寺選手が旗手をつとめるなど、注目度が高い競技となりました。

そのカーリング日本代表選手の中に、なんと南部美人のある岩手県二戸市出身の苦米地美智子選手がおります。苦米地選手は18歳まで地元福寿高等学校

校(私の母校)で学び、卒業後に地元二戸市でカーリング競技を始め、そこからメキメキと実力を伸ばし、ミックスダブルスでは旦那さんとチームを組んで日本一になり、世界選手権にも日本代表で出場した経験を持ちます。

その力を買われて、ソチオリンピックでは日本代表として選ばれ、北海道銀行の一員として日本選手権を戦い、見事にオリンピックに出場しました。

幼少のころから英才教育をされてきたアスリートと違い、高校卒業してから競技に入って、努力を重ねることで日本代表まで上り詰めた苦米地選手。残念ながらオリンピックではメダルを取れませんでした。苦米地選手は、5位入賞と日本中を大きな感動の嵐に巻き込みました。

その功績をたたえ、二戸市では市民栄誉賞を授与し、報告会も大いに盛り上がりしました。努力をする素晴らしさを地元で伝えたヒロイン。ぜひ次のオリンピックで日本代表になっていただきたい。今度はメダルを首から下げて凱旋してほしいです。

久慈浩介 昭和47年生まれ、岩手県出身。東京農大醸造学科卒業。現在「南部美人」5代目蔵元として酒造り全般を担当する。冬は蔵にこもって春夏は全国各地を飛び回り「南部美人」として酒造りの魅力を伝える。年に数回、アメリカ、カナダ、香港、台湾などで酒の会やセミナーを開催。日本酒の普及に努める。

五代目蔵元の 地酒コラム

久慈浩介 昭和47年生まれ、岩手県出身。東京農大醸造学科卒業。現在「南部美人」5代目蔵元として酒造り全般を担当する。冬は蔵にこもって春夏は全国各地を飛び回り「南部美人」として酒造りの魅力を伝える。年に数回、アメリカ、カナダ、香港、台湾などで酒の会やセミナーを開催。日本酒の普及に努める。

レストラン BAN 伴

Rua Thomaz Gonzaga, 18 e 20 Liberdade - São Paulo - SP (11) 3341-7748 (11) 3341-7749

Almoço = 11:30hs. às 14:00hs. Jantar = 18:30hs. às 23:30hs.

寿司、鍋、定食... 多彩な食材で皆様をお待ち致しております

本場のスペイン料理 Restaurante DON CURRO

www.restaurantedoncurro.com.br

★たこ、えび、貝類の おいしいバリエーション

★伊勢えび、その他 高級魚の刺身

★水槽から生きた伊勢えびをお選びください

★ご家庭に宅配も致します

★火曜から土曜は昼食と夕食 日曜は昼食のみ 月曜・定休

Rua Alves Guimarães, 230 Pinheiros - São Paulo - SP (Estacionamento próprio com manobrista) Fone: (11) 3062-4712

Dinho's O ponto máximo da Carne

日系コロニアの皆さまへ 毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ!

昼食、夕食ともに 海水魚、淡水魚をすべて取りそろえたブフェー

また毎週水曜日と土曜日は 前菜サラダ一式と、デザートまで含めた グランド・ブフェー・フェイジョアード

— お待ち致しております — AL. SANTOS, 45 - 3016-5333

Churrascaria LAÇO ACLIMAÇÃO

コステラとピッカーニャは サンパウロ市内で最高と評判です

フェイジョアードはこってりとブラジル風 本場ポルトガルの味バカリヤウ等

サンパウロ1のシュラスコを 東洋の雰囲気溢れる町で

ア・ラ・カルテで優れた産地の 高級肉でシュラスコをどうぞ!

Tradição em Churrasco Av. Aclimação «Esquina» R.Pires da Mota, 525 Aclimação - Tel.: (11) 3208-7455 / 3208-4602

www.nikkeishimbun.com.br ニッケイ新聞

【営業時間】 月曜～金曜日: 祝日を除く 午前9時～午後4時 (11) 3340-6060

Rua da Glória, 332 Liberdade CEP 01510-000 São Paulo - SP

【購読】 nikkeishimbun@yahoo.com.br

【広告】 anuncio.nk@hotmail.com



# 雪水の滝つぼを空撮

## 白山山麓「幻の滝」 横浜市の写真家、撮影に成功



マルチコブターで空撮された「百四丈滝」

【共同】石川県の白山山麓にあり、煙突状に盛り上がった雪水の滝つぼに注ぎ込む「百四丈滝」の空撮に、横浜市の写真家、林明輝さん(44)が3日までに成功した。冬から春の間だけ出現する世界的にも珍しい景観という。百四丈滝は、白山国立公園内の標高1800メートル付近に位置し、落差は約90メートル。1980年代に登山道が整備されるまでは、一般登山者の目に触れることがない「幻の滝」とされ

撮影に同行した白山山麓の乾草(51)の乾草の上に成り立つ貴重な滝だ。今年は壁面の崩れもなく、きれいな状態だった」と振り返った。撮影に同行した白山山麓の乾草(51)によると、滝の源流部に広がる湿原から供給される豊富な水量と大きな落差で厳冬期にも氷結しない。撮影に同行した白山山麓の乾草(51)によると、滝の源流部に広がる湿原から供給される豊富な水量と大きな落差で厳冬期にも氷結しない。撮影に同行した白山山麓の乾草(51)によると、滝の源流部に広がる湿原から供給される豊富な水量と大きな落差で厳冬期にも氷結しない。

## 生殖医療と出自を知る権利 技術先行に懸念

【共同】生殖医療の法整備を検討している自民党プロジェクトチームが4月下旬、法案をまとめる。代理出産のほか第三者の精子、卵子提供による治療を認める内容だが、生まれる子どもが出自を知る権利を認めるかどうかは結論を先送りした。遺伝上の親を知りたいと望む当事者は「苦しみを背負うのは子ども」と問題点を置き去りにし、先行する社会を危ぶむ。東京都渋谷区にある不

ある場合に行われる。このクリニクでは昨年1年間で632件実施。ドナーは全員が大学医学部の学生だ。1回の提供で2万円が支払われる。「医師を志す人間として生殖医療を深く考える権利にどう対応するか」と原利夫院長。一方、座長の古川俊治院長は「子どもが偶然、自分の父を知りたいと言ってくる可能性も出てくる」と実情も明かす。提供を知った学生の親から「息子の精子を廃棄

## 子供歌舞伎、観客を魅了 勧進帳舞台の小松で開幕



「全国子供歌舞伎フェスティバル」で演目を披露する福島県南会津町の子どもたち

【共同】歌舞伎十八番「勧進帳」の舞台として知られる安宅の関がある石川県小松市の劇場で「全国子供歌舞伎フェスティバル」が4日開幕し、同市、福島県南会津町、群馬県みなかみ町の小中学生ら38人が舞台に立った。子供たちは色鮮やかな衣装に身を包み、長ぜりふやテンポの良い踊りを披露。集まった約800人の観客を魅了し、客席からは「うまいぞ」と掛け声が飛んだ。南会津町の子どもたちは、会津の戦国武将らの悲劇を描いた「時津風日乃出の松」を演じた。戦

【共同】全国の中小企業の半数近くが2014年度に賃上げを実施、または実施見込みであることが1日までの日本商工会議所の調査で分かった。賃上げ内容が給与全体の底上げにつながるベア34%となっている。ベアの理由には「人材の定着やモチベーション(やる気)向上」が最も多い。景気回復傾向で人手不足が指摘される中、日商は「大手企業や

## 中小企業、半数が賃上げ ベア34%、人材確保で

【共同】全国の中小企業の半数近くが2014年度に賃上げを実施、または実施見込みであることが1日までの日本商工会議所の調査で分かった。賃上げ内容が給与全体の底上げにつながるベア34%となっている。ベアの理由には「人材の定着やモチベーション(やる気)向上」が最も多い。景気回復傾向で人手不足が指摘される中、日商は「大手企業や

「普原伝授手習鑑」で女役を演じたみなかみ町の中学生1年 榎山泰樹さん(12)は開演前、演

ライバル会社に人材を引き抜かれたため、ベアに踏みきった面もある」と分析している。今回の調査で賃上げを実施、または実施見込みとした企業は48.6%となった。業種別の賃上げ企業の割合は、建設業が54.1%と最も高く、製造業54.0%、卸売業47.7%と続いた。賃上げの手法(複数回答)は、定期昇給が75.4%で、ベアは34.0%だった。ベアに踏み切る理由(複数回答)としては「人材確保」が最も多かった。賃上げを実施するかどうか未定とした企業は33.2%、賃上げを見送る企業は18.2%だった。調査では「住宅工事が

小説

### 日本の水が飲みたい

広橋 勝造

162

【密教の教えの中に、生きながら仏を目指す「即身成仏」(そくしんじょうぶつ)があります。だから密言(みつごん)で呪(まじ)い、座禅を組めば生き仏になれるかもしれません。】

【密言はマントラ。その漢訳は真言(しんごん)です。真言宗ですね。それは密教の大御所の空海和尚すなわち弘法大師が編み出した技です。私達はその大業が出来るでしようか? 黒澤和尚。】

【これは、密教の高僧が出来る霊域です。我等には無理かもしれませんが、やりましょう!】

【生き仏とは? つまり、ジョージを半殺しにするのですか?】

【古川さん、縁起の悪い言葉は言わないで下さい。】

【じゃ、生殺しで葬儀して、身体から霊魂だけを抜き取るわけだ。古川記者は自分が納得できる言葉に代えて取材ノートにメモした。】

【しかし、ジョージさんの霊魂を森の下へ送りましょう。】

【ジョージ殿の霊魂を拙者と混ぜてくれぬか、それで。】

【魂を入れ替えるのですか?】

【入れ替えは出来ません。村山羅衆から、霊を取ってしまえば村山羅衆は存在しなくなります。ですから、村山羅衆はジョージさんの霊魂と融合してもらいます。ジョージさん、死の危険が伴いますがいいですね。大丈夫ですよ。ジョージは死の危険には昔から慣れていますから。】

【ジョージが古川記者の言葉を無視して、真顔で、】

【どんな危険が?】

【魂を失ったジョージさんの身体がどうなるか不明です。】

【魂が無くなった身体は生きられるのかな? ...、そうだ! パウロに面倒を見てもらう。古川記者がパウロを呼んだ。】

【(ジョージの抜け殻の顔を見てくれ)】

【(心臓と肺を動かさばどうにか出来るだろう)】

【もう一つの心配は、ジョージさんの霊魂が自分の身体に戻らなかった場合、身体は植物人間となり、魂も迷ってしまうかもしれません。】

【つまり、ジョージがお化けになるわけですね。】

【それは、その時になって心配すればいい。黒澤和尚、お願いします。】

【今度は古川記者が、】

【その他に危険は?】

【そうですね、サンパウロでジョージさんが呪い移った人間が死んだ場合、一緒にジョージさんも亡くなると思います。】

【もう、俺を受け入れるアレマンと云う頑丈な身体を手配しましたから、大丈夫です。】

【では、ジョージさん、ここに横たわってください。】

【中嶋和尚の指示で、ジョージは祭壇の下に寝転んだ。】

【オナ、ポキヤベ、ロシヤノ、マカボラマニ、ハンドラ、ジンバラ、ハラバリタ、ウン。】

【黒澤和尚は秘密の呪文を三回唱え、続いて「金剛頂経」の経典を唱え始めた。中嶋和尚も加わった。】

【それから五分、ジョージは眼に落ち、青い炎がジョージの身体から舞い上がった。その青い炎は四方に五メートルほど膨張した後、収縮を始めた。青黒いジョージ像が現れた。】

【ジョージの霊魂だ。古川記者はその一部始終を新しい取材ノートに綴った。】

【村山羅衆にジョージの霊魂が飛び移った。】

【ジョージ殿の霊魂にはたくさんの怨念が付きあって、重苦しい!】

【我儘! これでも中嶋和尚に拜んでもらって怨念を掃つたんだぞ。】

【村山羅衆、いいですね? では「キン(角偏)力斗雲(きんとうん)に乗ってサンパウロへ!】

日系写真画報 ano40-n°193 R\$ 15.00

Revista brasil-japão

### FATOS B J

太陽堂書店にて発売中

- ◆にっぽん祭り Festival do Japão
- ◆日本政府春の叙勲 "Jokun" Governo Japonês
- ◆移住105周年慰霊祭 Missa do 105anos de Imigração
- ◆白寿者表彰 Homenagem aos "Hakujusha"
- ◆宮城県人会60周年 Miyagi-Kenjinkai, 60anos
- ◆香川県人移住100周年 Imigr. Kagawa-Kenjinn, 100anos
- ◆山梨県人会60周年 Yamanashi-Kenjinkai, 60anos
- ◆戦後移住60周年 Retomada da Imigração, 60anos
- ◆アマゾン移住80周年 Imigr. na Amazonia, 80anos
- ◆香月流50年 Ikebana koogetsu-Ryu, 50anos

●深海6500サントス寄港、●進協大臣来日 ●日本商議所 ●援協 São Miguel Arcanjo, ●Nova Diretoria Bunkyo, ●Concerto Primavera Bunkyo, ●Bazar Esperança, ●Okinawa Festival, ●Kyoodo Matsuri, ●Museu de Imigração Japonesa, ●Arte dos Kimonos. E muito mais .....

Revista brasil-japão

### FATOS B J

50 anos

Hakujusha Hyoushou Cantora Márcia

Festival do Japão 2013

tecnologia e modernidade

São Paulo

Festival do Japão 2013

日伯両語で

## 子や孫に移住の歴史伝える一冊

アマゾン日本人入植80周年記念

# アマゾン

R\$70

ご購入は

サンパウロ

- ニッケイ新聞社 (11-3340-6060)
- ブラジル日本移民史料館 (11-3209-5465)
- フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399)
- 太陽堂 (11-3208-6588)
- 高野書店 (11-3209-3313)
- 熱連クラブ (11-3209-5935)
- レストラントメアスー (11-5589-9124)
- Rua Guarú 122 - 地下鉄プラッサ・ダ・アルボレから徒歩1分

モジダス クルーズ

- BANCA PATAO (11-4799-8299) c/ Marcelo - Pça Dona Firmina Santana, 33 - Centro

アマゾン地域

- 汎アマゾン日伯協会 (91-3229-9082)
- 西部アマゾン日伯協会 (92-3234-7185)
- トメアスー文化農業振興協会 (91-3734-1319)

郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギまで。詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリア

水野龍の孫

# ジヨナタンさんを支援

## 企画展でバッグの収益を

### ブラジルコーヒーも販売

水野龍顕彰団体「佐川町水野ブラジル協会」(田村裕子会長)が3月29、30の両日、高知県同町の旧青山文庫(佐川文庫庫舎)で企画展「カフエー・パウリスタ大阪方面店の模型や関連書籍、資料を展示した同企画は、プロ野球・四国独立リーグの高知ファイティングドッグス(高知FD)に入団した水野龍の孫、ジヨナタン正一投手(17、三世)の支援が目的、寄付されたコーヒーや特製バッグ販売の収益が彼の生活費にあてられた。

### 佐川町水野ブラジル協会が主催

手揚げバッグは布製で、縦横約35センチ。19-15年当時のカフエー・



(上)関係者と記念撮影するジヨナタンさん(左から2人目)。右端はバッグを手にする田村会長。展示会の様子

パウリスタ雑誌広告があらわれ、茶、緑、青、ピンクなど6色が千円で販売された。ポスターの文には「ブラジル日本移民の祖」「カフエー・パウリスタの創業者」といった龍の紹介文や、「移民開始から100年以上の歳月を経て、プロ野球選手を目指す孫が佐川町に」などと記されている。

### 6月祭り・牛の丸焼き

#### 希望の家で6月1日

希望の家福祉協会(上村雅彦理事長)主催の「第12回6月祭り」の「牛の丸焼き大会」が来月1日午前10時から同施設(Trav. Hidenaru

## 大耳小耳

日泰三世のジヨナタンさんのほか、アフリカ中部西部にあるブルキナファソ出身のサンボ・ラシナさん(16)も高知FDにテスト生として所属する。彼らへの支援は、

インターネットを介して呼びかけもなされているように、1口3千円から6月15日まで。詳細は協賛金呼びかけサイト「READY F OR」内の専用ページ「ready for.jp」(hojoca/rd)から。

戦間期都市ナタルに「ジャボン」という名のファヴェーラがあると、地元テレビで紹介していた。市東部に位置する地帯で、社会から見放された名刺だったとか。ジャボンと呼ばれた地区に住む私たちが応援。ナタルでは日本代表が勝つよ」とこの地区で生まれ育ったトントラおじさんがコメントしている。

00円、152ページ、清流出版)を刊行した。ブラジルの生の姿や日系人の活躍、サッカー観戦ガイド、お勧めスポットなど、日本でも知られざる当地の姿を豊富な写真と共に紹介している。女性目線で書かれたブラジル初心者向けの一冊はいいかが。

### 桃太郎フェイジョア会

#### 岡山県人会で1日

岡山県人会(根岸健三会長)は来月1日午前1



1時から、同会館(Rua de Santa Rita, 12)で『桃太郎フェイジョア会』を開く。食べ放題の一人25円で、午後3時まで。

味が自慢のフェイジョアは毎年好評。今年も300食を用意する。容器持参でお持ち帰りも。収益は同会運営費に充てられる。

W杯で日系コロニアの出番はないのか。イトウ文協の前田会長は「そんな短時間でできるのか」とお手上げ状態。全く聞けない可能性すらある。

## 伯児童にボールなど寄贈

### 大宮のJリーグとRCが

埼玉県の大宮ロータリークラブ(RC)と日本プロサッカーのJリーグ1部に所属する大宮アルディージャが、使用済みのサッカーボールなどの練習用具を、聖市フレゲジアー・ド・オー区の少年サッカークラブに寄贈した。



贈呈式で笑顔を見せる児童ら

職員は黒田卓志さんが、以前ロータリーの交換

## 伯国一の論理の科学の芸術家

### 8歳で全伯選手権大会

聖州サザノ市在住の寺尾ジュリアーナさん(22、四世)は伯国で最もチェスの強い女性だ。この道に足を踏み入れたのはわずか6歳の時。日系二世の父ルイスさんと2歳上の兄ロドリゴさんに影響され、「お兄ちゃんがいとお父さんと練習していたから、私も興味を持った」と言



寺尾ジュリアーナさん

年時に学校を卒業、チェスを生業にすると決めた。「チェス教室の先生ではなく、競技者として」というが、目下の悩みの遠征費用の高さだ。世界を舞台に活躍するにはスポンサーが必要だ。「チェスは論理の科学を表現する芸術」との言葉がある。なら「伯国一の芸術家」である彼女の試合は「見の価値

**Projeto Realização do Sonho**  
The Nippon Foundation Bolsa de estudos no Japão

Prazo para inscrição: **31 de julho de 2014**

Maiores informações: [www.jadesas.or.jp](http://www.jadesas.or.jp)

締め切りは 2014年7月31日  
詳しくはホームページで

日本財団 日系スカラーシップ

(公財) 海外日系人協会・Associação Kaigai Nikkeijin Kyokai  
Tel: 81-45-211-1788 • Fax: 81-45-211-1781 • E-mail: [saitran@jadesas.or.jp](mailto:saitran@jadesas.or.jp)

Dr. MONICA Y. MORISHITA 電気鍼療法 もぐさ レーザー 磁石による治療

Biomédica 生物医科学 Pós-Graduação em Acupuntura 大学院で針灸学を専攻いたしました

LOCAL: Rua Thomaz Gonzaga, 95-M (Iwate-kenjinkai) Liberdade - São Paulo - SP (perto do metrô Liberdade) contato: (11)99236-3956 (11)2639-0572 E-Mail: [monicamorishita@yahoo.com.br](mailto:monicamorishita@yahoo.com.br)

**PC Liberdade**

パソコンのことなら 修理/販売 何でもおまかせ 日本語化等

Windows7 正規版 格安販売中!

(11) 98558-7552 / (11) 3271-4748

ブラジル東京海上は 安心と安全の提供を通じて、豊かで 快適な社会生活と 経済の発展に 貢献します。

TOKIOMARINE SEGURODORA

NOSSA TRANSPARENCIA, SUA CONFIANÇA

白鵬、稀勢下し単独首位

落ち着きの差は歴然 2敗は日馬ら3人に



白鵬が寄り切りで稀勢の里を下す

大相撲 大相撲夏場所 12日目(22日・両国国技館)横綱白鵬が大関稀勢の里との1敗同士の一番を、一気の寄り切りで制し、単独首位に立った。

【共同】大相撲夏場所 12日目(22日・両国国技館)横綱白鵬が大関稀勢の里との1敗同士の一番を、一気の寄り切りで制し、単独首位に立った。

稀勢の里は7勝目。新小結嘉風は負け越した。1敗の白鵬は2敗で日馬富士、稀勢の里、平幕の勢が追い、3敗で鶴竜が3敗でトップ。

白鵬が1敗で並んでいた稀勢の里を一方的に退け、平日にもかかわらず連日の満員御礼となった館内の大歓声は一気にた息に変わった。

立ち合い前から完全に横綱の土俵。向き合った2人の立ち着きの差は歴然としていた。稀勢の里が突っ掛け、待ったがかかった。2度目も大関が早い。白鵬は表情一つ変えず足場をならす。そして

なでしこ、中国下し決勝進出 女子アジア杯準決勝

【ホーチミン共同】ベトナムのホーチミンでサッカーの女子アジア杯準決勝が行われ、初優勝を目指す1次リーグA組

【ホーチミン共同】ベトナムのホーチミンでサッカーの女子アジア杯準決勝が行われ、初優勝を目指す1次リーグA組

【ホーチミン共同】ベトナムのホーチミンでサッカーの女子アジア杯準決勝が行われ、初優勝を目指す1次リーグA組

【ホーチミン共同】ベトナムのホーチミンでサッカーの女子アジア杯準決勝が行われ、初優勝を目指す1次リーグA組

【ホーチミン共同】ベトナムのホーチミンでサッカーの女子アジア杯準決勝が行われ、初優勝を目指す1次リーグA組

アジアの厳しさを思い知らされる一戦だった。なでしこジャパンは中国に7連勝中だったが、佐々木監督が「個で仕掛けたら」と苦戦と分析した通りの苦戦。エースの大儀見不在の中、各自が必死に役割を全うし、延長終了間際の劇的ゴールで勝利をもち

最後まで走って粘り勝ち 延長劇的ゴールのなでしこ

取った。指揮官は「選手が最後まで走って粘り勝ち。なでしこの粘り勝ち」と誇った。

先発で2トップを組んだ川澄と高瀬は連係に苦慮したが、前半の劣勢をDF陣の踏ん張りでもしのいだ。後半から2トップに宮間を据える4-5-1の新布陣に変更し、攻

撃陣が躍動。CKから澤が先制して主導権を握りかけたものの、30分すぎにPKで追い付かれた。酷暑の中での戦い。延長では体力が切れかけた川澄の驚異的なドリブル突破から菅沼が決定機を迎えた場面もあった。最後のCKの好機で、力を振り絞ってジャンプした若清水が頭でたたき込み「何度も下向きかけたが、味方が鼓舞

してきて頑張れた。みんなのゴール」と言った。日本はアジア杯に過去13度出場し、準優勝が4度、3位が2度。先輩の悔しさを受け継ぐ宮間が二つのCKでゴールを引き出し「日本で女子サッカーをやっている一人としての使命」。決意をピッチで示し、初タイトルへ挑戦権をつかんだ。

【共同】最高の結果でチームの苦境を救った。【共同】最高の結果でチームの苦境を救った。

ニッケイ新聞 EDITORA JORNALÍSTICA UNIAO NIKKEY LTDA Rua da Glória, 332 - Liberdade CEP 01510-000 - São Paulo - SP Telephone: (11) 3340-6060 Fax: (11) 3341-6476 www.nikkeishimbun.com.br